

Informe de Actividades

Guatemala, 30 de septiembre del 2024

Licenciada
Brenda Carolina Lara Markus
Jefe de Departamento de Apoyo a la Creación
Dirección General de las Artes
Ministerio de Cultura y Deportes
Presente

Estimada Licenciada Brenda Lara:

De manera atenta me dirijo a usted con el propósito de presentar mi INFORME conforme a lo estipulado en el Acta Administrativa número 056-2024, (único producto)

Actividades

- a) Realización de dos presentaciones de la obra de teatro titulada "Rayuela hacia el más allá", seleccionada en la categoría Comedia, de la disciplina artística de Teatro, de la Iniciativa Espacios 2024, en la República de Guatemala.
- b) Otras actividades afines a sus servicios.

Único producto: Dos presentaciones de la obra de teatro titulada "Rayuela hacia el más allá", seleccionada en la categoría Comedia, de la disciplina artística de Teatro, de la Iniciativa Espacios 2024, en la República de Guatemala, así como la realización de un informe sobre las mismas.

RAYUELA HACIA EL MÁS ALLÁ

María Mercedes Fuentes Chur

INFORME DE PRESENTACIONES | PROGRAMA ESPACIOS 2024

MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

1ra. Presentación

1. Introducción

- **Contexto:**

Se realizó la presentación de la obra de teatro Rayuela hacia el más allá, el día viernes 30 de agosto en el edificio de Gobernación del Departamento de Quetzaltenango. El público asistente estuvo constituido por estudiantes de nivel medio de establecimientos educativos de la ciudad de Quetzaltenango, que fueron invitados por Gobernación Departamental.

- **Objetivos generales:**

Presentar a las y los estudiantes la obra de teatro Rayuela hacia el más allá, producida por Rayuela Teatro Independiente bajo la dirección de Mercedes Fuentes, como parte del Programa Espacios, del Ministerio de Cultura y Deportes.

- **Objetivos específicos:**

Que las y los estudiantes que asistieron a las dos presentaciones realizadas, pudieran apreciar una obra de teatro contemporáneo de autoría guatemalteca, producida de forma profesional por artistas de larga trayectoria.

Abordar una temática relevante para la juventud, a través de una propuesta teatral que en tono de comedia analiza el tema del suicidio, promoviendo el diálogo para prevenir el suicidio, principalmente en las personas jóvenes.

2. Desarrollo

- **Proceso de creación:**

- **Idea original:**

Rayuela hacia el más allá fue escrita por Marco Mancilla en 2014, y dada a conocer a la directora de Rayuela Teatro Independiente en 2023. Se consideró que era importante atender esta temática, y que el texto tiene importantes cualidades en cuanto a la creación de personajes, argumento, y posibilidades creativas.

- **Investigación y desarrollo:**

Se desarrolló un proceso de investigación escénica basado en el análisis actancial del texto, y se utilizaron técnicas de improvisación teatral para la propuesta de resolución escénica de las tres escenas que componen el texto dramático Rayuela hacia el más allá.

- **Diseño y planificación:**

Se contempló desde el inicio una propuesta que fuera independiente de atrezzo escénico con el cual no sabíamos si contaríamos o no, es decir que se utilizan pocos elementos escenográficos que pueden ser colocados en espacios no diseñados para la escena teatral profesional. Esto permitió un montaje ágil y eficiente, donde recae en la dramaturgia y la actuación todo el peso del espectáculo. Se utilizó algunas pistas sonoras para ambientación, y se contó con el apoyo de amplificación de sonido y acentuación de la iluminación con equipo proporcionado por el Ministerio de Cultura y Deportes.

- **Ensayos:**

Se realizaron un total de 22 ensayos, durante los cuales se llevó a cabo el análisis de texto, montaje y ensayos generales. Cada una de estas fases permitió abordar la puesta en escena de forma profesional, dinámica y eficiente, lo cual pudo observarse con la atención del público y sus reacciones positivas respecto a la obra que presenciaron.



Javier Flores y Cesia Godoy



Javier Flores y Cesia Godoy



Javier Flores y Cesia Godoy

- **Presentación:**

- **Fecha y lugar:**

30 de agosto 2024, en el Salón Mayor del edificio de Gobernación Departamental de Quetzaltenango, a las 10:00 horas.

- **Desarrollo de la presentación:**

El viernes 29 de agosto se arribó al edificio antes identificado, y se realizó el montaje de escenografía.

Una hora antes la presentación se realizaron los preparativos técnicos, y personal del Departamento de Apoyo a la Creación coordinó los aspectos de iluminación y sonido, y recibió al estudiantado que asistió a la función.

- **Público:**

El público asistente estuvo constituido por estudiantes de nivel medio de establecimientos educativos de la ciudad de Quetzaltenango, quienes observaron una conducta adecuada y permanecieron atentos durante las presentaciones.



Javier Flores y Cesia Godoy



Javier Flores y Cesia Godoy



Javier Flores y Cesia Godoy



Javier Flores y Cesia Godoy

- **Impacto obtenido:**

- **Resultados:**

Se alcanzó de manera apropiada los objetivos propuestos, y algunos de los aprendizajes serían principalmente de carácter logístico, pues será útil en próximas oportunidades conocer mejor y con mayor anticipación el público meta, para hacer las adecuaciones pertinentes, y enriquecer la experiencia con un foro diseñado especialmente para dicho público.

- **Retroalimentación:**

Los jóvenes comentaron que la experiencia es importante porque invita a reflexionar sobre el suicidio desde la prevención, y que todas las personas podemos apoyar en algún momento a otros que pueden estar enfrentando crisis que les lleve a tomar decisiones precipitadas.

- **Impacto personal:**

Es sumamente gratificante para los artistas poder alcanzar públicos jóvenes y en espacios donde el teatro profesional no ocurre con frecuencia. Aunque Quetzaltenango tiene una tradición teatral sólida, los jóvenes estudiantes muchas veces no han tenido oportunidad de tener estas experiencias.

Como artistas consideramos fundamental que un programa tan importante exista y se fortalezca, pues brinda una importante oportunidad tanto al gremio como al público.

Considero que el equipo pudo fortalecer habilidades técnicas y logísticas, y principalmente la capacidad de trabajar en espacios no convencionales.

3. Conclusiones

- **Reflexiones finales:**

La importancia de diseñar propuestas especializadas para los grupos etarios que se atenderá, y contemplar condiciones técnicas y de montaje que puedan adecuarse.

Asimismo, que el tema del suicidio puede ser observado desde muchas diferentes perspectivas, y que lo importante es hablar de ello en vez de evadirlo. Esto pudo observarse en las interrelaciones con el dramaturgo, la dirección, los actores y otros colegas que reflexionaron al respecto, y que conjuntamente hemos concluido que lo fundamental es generar espacio para el diálogo al respecto, sin juicios morales, sino con empatía y disposición a escuchar.

- **Aprendizajes:**

La creación de la propuesta escénica de Rayuela hacia el más allá dejó aprendizajes importantes sobre el uso del espacio escénico, la creación de personajes como resultado de un trabajo en equipo, y un profundo análisis del texto y del tema tan serio que se abordó, aun cuando se hiciera en código de comedia. Las presentaciones permitieron crear ese puente entre creadores y público, que constituye el verdadero hecho teatral, y las reacciones y comentarios del público asistente enriquecieron el proceso, mismo que esperamos continúe con otras temporadas, que no habrían sido posibles sin el apoyo del Programa Espacios.



**TEATRO
COMEDIA**

**RAYUELA HACIA
EL MAS ALLA**

María Mercedes Fuentes

Viernes

30 de agosto de 2024

10:00 y 14:00

Horas

Gobernación Departamental
de Quetzaltenango
Entrada Gratuita

CREA
DEPARTAMENTO DE APOYO
A LA CREACIÓN ARTÍSTICA

SPACIOS
III



Síguenos en [f](#) [x](#) [@](#) [v](#) [t](#) [o](#) [www.mtd.gub.gt](#)

2da. Presentación

1. Introducción

- **Contexto:**

Se realizó la presentación de la obra de teatro Rayuela hacia el más allá, el día viernes 30 de agosto en el edificio de Gobernación del Departamento de Quetzaltenango. El público asistente estuvo constituido por estudiantes de nivel medio de establecimientos educativos de la ciudad de Quetzaltenango, que fueron invitados por Gobernación Departamental.

- **Objetivos generales:**

Presentar a las y los estudiantes la obra de teatro Rayuela hacia el más allá, producida por Rayuela Teatro Independiente bajo la dirección de Mercedes Fuentes, como parte del Programa Espacios, del Ministerio de Cultura y Deportes.

- **Objetivos específicos:**

Que las y los estudiantes que asistieron a las dos presentaciones realizadas, pudieran apreciar una obra de teatro contemporáneo de autoría guatemalteca, producida de forma profesional por artistas de larga trayectoria.

Abordar una temática relevante para la juventud, a través de una propuesta teatral que en tono de comedia analiza el tema del suicidio, promoviendo el diálogo para prevenir el suicidio, principalmente en las personas jóvenes.

2. Desarrollo

- **Proceso de creación:**

- **Idea original:**

Rayuela hacia el más allá fue escrita por Marco Mancilla en 2014, y dada a conocer a la directora de Rayuela Teatro Independiente en 2023. Se consideró que era importante atender esta temática, y que el texto tiene importantes cualidades en cuanto a la creación de personajes, argumento, y posibilidades creativas.

- **Investigación y desarrollo:**

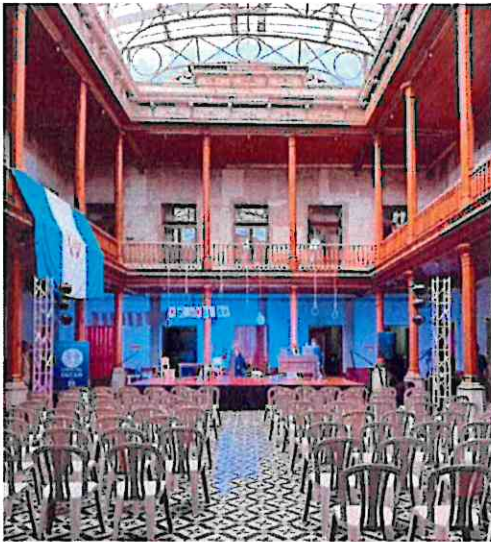
Se desarrolló un proceso de investigación escénica basado en el análisis actancial del texto, y se utilizaron técnicas de improvisación teatral para la propuesta de resolución escénica de las tres escenas que componen el texto dramático Rayuela hacia el más allá.

- **Diseño y planificación:**

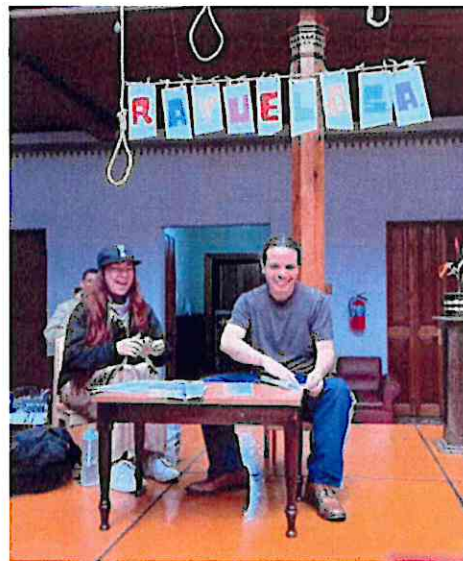
Se contempló desde el inicio una propuesta que fuera independiente de atrezzo escénico con el cual no sabíamos si contaríamos o no, es decir que se utilizan pocos elementos escenográficos que pueden ser colocados en espacios no diseñados para la escena teatral profesional. Esto permitió un montaje ágil y eficiente, donde recae en la dramaturgia y la actuación todo el peso del espectáculo. Se utilizó algunas pistas sonoras para ambientación, y se contó con el apoyo de amplificación de sonido y acentuación de la iluminación con equipo proporcionado por el Ministerio de Cultura y Deportes.

- **Ensayos:**

Específicamente para esta segunda función, en virtud de que se llevó a cabo el mismo día que la primera cuatro horas después, ya no se realizó ningún ensayo.



*Edificio de Gobernación
Departamental de Quetzaltenango*



Javier Flores y Cesia Godoy

- **Presentación:**

- **Fecha y lugar:**

30 de agosto 2024, en el Salón Mayor del edificio de Gobernación Departamental de Quetzaltenango, a las 14:00 horas.

Desarrollo de la presentación:

El viernes 29 de agosto se arribó al edificio antes identificado, y se realizó el montaje de escenografía.

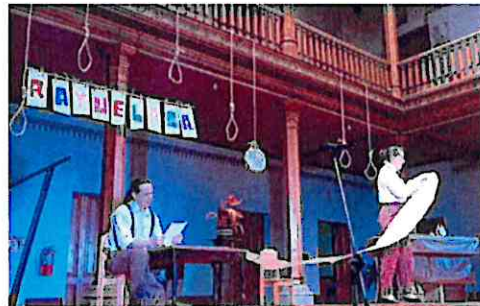
Una hora antes la presentación se realizaron los preparativos técnicos, y personal del Departamento de Apoyo a la Creación coordinó los aspectos de iluminación y sonido, y recibió al estudiantado que asistió a la función.

o **Público:**

El público asistente estuvo constituido por estudiantes de nivel medio de establecimientos educativos de la ciudad de Quetzaltenango, quienes observaron una conducta adecuada y permanecieron atentos durante las presentaciones.



Javier Flores y Cesia Godoy



Javier Flores y Cesia Godoy



Javier Flores y Cesia Godoy



Javier Flores y Cesia Godoy



- **Impacto obtenido:**

- **Resultados:**

Se alcanzó de manera apropiada los objetivos propuestos, y algunos de los aprendizajes serían principalmente de carácter logístico, pues será útil en próximas oportunidades conocer mejor y con mayor anticipación el público meta, para hacer las adecuaciones pertinentes, y enriquecer la experiencia con un foro diseñado especialmente para dicho público.

- **Retroalimentación:**

Algunos jóvenes comentaron que ese es un tema que no habían abordado abiertamente nunca antes, y que es una preocupación que se ve en estudiantes de su misma edad, y que despertó en ellos el interés por conocer más sobre el tema.

- **Impacto personal:**

Es sumamente gratificante para los artistas poder alcanzar públicos jóvenes y en espacios donde el teatro profesional no ocurre con frecuencia. Aunque Quetzaltenango tiene una tradición teatral sólida, los jóvenes estudiantes muchas veces no han tenido oportunidad de tener estas experiencias.

Como artistas consideramos fundamental que un programa tan importante exista y se fortalezca, pues brinda una importante oportunidad tanto al gremio como al público.

Considero que el equipo pudo fortalecer habilidades técnicas y logísticas, y principalmente la capacidad de trabajar en espacios no convencionales.

3. Conclusiones

- **Reflexiones finales:**

La importancia de diseñar propuestas especializadas para los grupos etarios que se atenderá, y contemplar condiciones técnicas y de montaje que puedan adecuarse.

Asimismo, que el tema del suicidio puede ser observado desde muchas diferentes perspectivas, y que lo importante es hablar de ello en vez de evadirlo. Esto pudo observarse en las interrelaciones con el dramaturgo, la dirección, los actores y otros colegas que reflexionaron al respecto, y que conjuntamente hemos concluido que lo fundamental es generar espacio para el diálogo al respecto, sin juicios morales, sino con empatía y disposición a escuchar.

- **Aprendizajes:**

La creación de la propuesta escénica de Rayuela hacia el más allá dejó aprendizajes importantes sobre el uso del espacio escénico, la creación de personajes como resultado de un trabajo en equipo, y un profundo análisis del texto y del tema tan serio que se abordó, aun cuando se hiciera en código de comedia. Las presentaciones permitieron crear ese puente entre creadores y público, que constituye el verdadero hecho teatral, y las reacciones y comentarios del público asistente enriquecieron el proceso, mismo que esperamos continúe con otras temporadas, que no habrían sido posibles sin el apoyo del Programa Espacios.



Ministerio de
Cultura y Deportes

**TEATRO
COMEDIA**

**RAYUELA HACIA
EL MAS ALLA**

María Mercedes Fuentes

Viernes

30 de agosto de 2024

10:00 y 14:00

Horas

Gobernación Departamental
de Quetzaltenango

Entrada Gratuita

CREA
DEPARTAMENTO DE APOYO
A LA CREACIÓN ARTÍSTICA

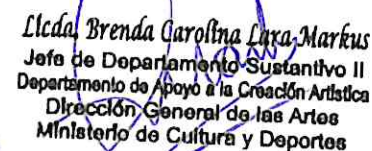
ESPACIOS



Síguenos en [f](#) [x](#) [i](#) [t](#) [v](#) [t](#) [e](#) [l](#) [g](#) [r](#) [a](#) [m](#) [e](#) [d](#) [c](#) [o](#) [m](#) [u](#) [d](#) [g](#) [g](#) [e](#) [t](#) [z](#) [a](#) [l](#) [t](#) [e](#) [n](#) [a](#) [n](#) [g](#) [o](#)


María Mercedes Fuentes Chur

Vo.Bo


Ll.lda. Brenda Carolina Luxa Markus
Jefe de Departamento Sustantivo II
Departamento de Apoyo a la Creación Artística
Dirección General de las Artes
Ministerio de Cultura y Deportes